

BERPACARAN

LATIHAN 1 – ISIAN

Lengkapilah teks berikut sambil mendengarkan dialognya.

- Ibu Sara Mau ke mana kamu?
- Sara Janjian sama André.
- Ibu Sara Keliatannya kamu awet juga ya _____ André.
- Sara Memangnya kalau Sara serius pacaran sama André _____? Ibu nggak suka Sara pacaran sama André?
- Ibu Sara Nggak sih...Ibu suka sama dia. André itu kan baik sekali sama kamu dan perhatian sekali, ya kan? Cuma yang Ibu _____, kamu kan nggak pernah pacaran lama. Contohnya sama Doni cuma bertahan tiga bulan. Nah kalau sama André tidak lama, kan sayang.
- Sara Terus _____ Ibu gimana dong?
- Ibu Sara Mulai membicarakan pertunangan dan pernikahan.
- Sara Ibu, semua orang pasti punya keinginan untuk _____. Tapi kalau Tuhan belum mengizinkan, Sara musti ngomong apa? Sara sih pengennya serius sama André tapi kalo Andrénya belum siap, _____?
- Ibu Sara Bujuk dan _____ ultimatum.
- Sara Enak aja... Bagi Sara, Bu, pernikahan dengan dasar terpaksa, semuanya nggak ada rasanya. Sama seperti _____ tanpa garam. Ya nggak?

LATIHAN 2 – ISIAN

Lengkapilah teks berikut sambil mendengarkan dialognya.

- André Halo? Asalamualaikum...ah, 'mat pagi, _____. Gimana? Habis *jogging*. Gimana tidur kamu _____? Nyenyak?
- Sarah Hmmhhh...yah, lumayanlah.
- André Lho _____ suaranya nggak semangat, sih? Saya _____ yang nggak bisa tidur semalam. Mikirin kamu. Sudah berapa hari kan kita nggak ketemu?
- Sarah Ndre, kita keluar, yuk. Aku males di rumah. Suntuk.
- André Ahhh...ada apa lagi _____?
- Sarah Nggak ada apa-apa sih. Tapi semenjak Bang Andika _____, selalu saja ada kejadian yang membuat rumah ini nggak seperti dulu lagi.
- André Mmm...baiklah. Ya udah, begini saja. Hari ini saya akan _____ ke mana saja kamu mau. Jam berapa saya _____? Oke, sampai nanti ya.
- Sarah Salamualaikum.
- André Walaikumsalam.

LATIHAN 3 – KOSA KATA

The dictionaries list a range of meaning for the word malah which, indeed, is often even very difficult or almost impossible to translate: on the contrary; on the other hand; instead; even; yet; but rather; conversely. Look at the following sentences and translate them into English.

Awas, *facial* malah membuat jerawat semakin parah.

Malah kamu yang harus datang, bukan orang tuamu!

Setelah minum obat itu, ia tidak menjadi baik malah bertambah sakitnya.

Saya tidak mengerti itu! Kok malah saya yang kena marah!

Kadang si Sumi bermaksud menolong tapi malah merepotkan kami.

Kartika agak kaget, sehingga ia malah tidak bisa segera menjawab dan cuma mengangguk-angguk.

Dan Rangga tak kunjung melepaskan tangan Cinta. Mereka malah saling mendekatkan lagi wajah mereka, seolah akan berciumam.

Tapi dia tidak bisa mengarang. Malah menyuruh saya.

Dia malah pengen belajar silat!

Sudah dibilangi kalau minta susu ya diminum, dihabisin. Nggak malah ditumpahkan ke lantai seperti itu.

jerawat pimples; *semakin* increasingly; *parah* severe; *merepotkan* cause trouble; *kaget* surprised, shocked; *sehingga* so that; *mengangguk* to nod; *tak kunjung* not quickly, not easily, never; *melepaskan* let loose; *saling* each other; *mendekatkan* to bring closer; *wajah* face; *seolah* as if; *berciuman* to kiss each other; *mengarang* to compose; *ditumpahkan* being spilled;

LATIHAN 4 – PADAN KATA

Match the following words with their synonyms.

semenjak	kawin
nyenyak	bosan
semalam	tidak bersemangat
ketemu	sejak
menikah	membawa ke suatu tempat
malas	tadi malam
suntut	enak
mengantar	bertemu, jumpa

LATIHAN 5 – RAGAM BAHASA

Write all words in Bagian 1 which belong to colloquial Indonesian in the left column, and then write their formal equivalents into the right column.

LATIHAN 5 – LHO, KOK...

As you have already learned on the Warung Sinema web site, lho and kok frequently occur in combination. Here are some more examples. Translate them into English. Then write 5 more sentences with lho kok (but don't base them on the examples below!)

Lho, kok marah? Ada apa sih?

Lho kok aneh! Malah cowok kamu lebih cemburu?

Lho kok gitu sih, Rika? Kucing itu kan sakit kalau kamu memukulnya.

Lho kok gitu, Bu? Kenapa kita harus kembali besok?

Lho kok mau dijual? Kan masih bagus!

Lho kok pergi lagi, Bapak kan baru pulang?

"Mobilku rusak." -- "Lho kok bisa? Kan baru dibeli?"

LATIHAN 6 – ENAK

As the following examples show, the word enak means much more than simply 'delicious'. Translate the following sentences:

Enak sekali duduk di sofa yang baru ini.

Jangan bicara seenaknya tanpa mengindahkan perasaan orang

Menurut kamu lebih enak sekarang atau di zaman Soeharto?

Orde Baru sangat represif. Sedikit-sedikit, enak saja aparat menangkap orang.

Lantas kau mau pergi begitu saja? Enak di kau dong. Aku?

Huh, enak aja, ini punya aku!

Kamu lebih enak tinggal di rumah ini atau di rumah lama?

Lebih enak naik sepeda motor karena murah dan irit.

Enak aja kamu. Saya sudah antri dari tadi!

Seenak-enaknya tinggal di negeri orang, lebih enak tinggal di negeri sendiri